



Конференция Сторон

**Доклад Конференции Сторон о работе ее
девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве
11–23 ноября 2013 года**

Часть первая: ход работы

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня).....	1–2	7
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–38	7
A. Выборы Председателя девятнадцатой сессии Конференции Сторон	3	7
B. Принятие правил процедуры	4–6	7
C. Утверждение повестки дня	7–11	8
D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя (Пункт 2 d) повестки дня)	12–14	10
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей (Пункт 2 e) повестки дня)	15	11
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов (Пункт 2 f) повестки дня).....	16–28	12
G. Сроки и место проведения будущих сессий (Пункт 2 g) повестки дня)	29–33	15
H. Утверждение доклада о проверке полномочий (Пункт 2 h) повестки дня)	34–35	16
I. Участие	36–37	16
J. Документация	38	16



III.	Доклады вспомогательных органов (Пункт 3 повестки дня).....	39–57	16
A.	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (Пункт 3 а) повестки дня)	39–49	16
B.	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению (Пункт 3 b) повестки дня)	50–57	19
IV.	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (Пункт 4 повестки дня)	58–61	20
V.	Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции (Пункт 5 повестки дня)	62–63	21
VI.	Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15 (Пункт 6 повестки дня).....	64–70	21
A.	Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции (Пункт 6 а) повестки дня)	65–67	21
B.	Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции (Пункт 6 b) повестки дня)	68–70	21
VII.	Доклад Комитета по адаптации (Пункт 7 повестки дня)	71–72	22
VIII.	Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям (Пункт 8 повестки дня)	73–78	22
A.	Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети (Пункт 8 а) повестки дня)	73–76	22
B.	Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и его Консультативного совета (Пункт 8 b) повестки дня).....	77–78	23
IX.	Обзор 2013–2015 годов (Пункт 9 повестки дня)	79–80	23
X.	Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции (Пункт 10 повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i>).....		24
XI.	Вопросы, касающиеся финансирования (Пункт 11 повестки дня)	81–124	24
A.	Программа работы по долгосрочному финансированию (Пункт 11 а) повестки дня).....	82–87	24
B.	Доклад Постоянного комитета по финансам (Пункт 11 b) повестки дня)	88–92	25
C.	Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда (Пункт 11 с) повестки дня)	93–101	25
D.	Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом (Пункт 11 d) повестки дня)	102–107	27
E.	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда (Пункт 11 e) повестки дня)	108–113	27

F.	Пятый обзор финансового механизма (Пункт 11 f) повестки дня).....	114–118	28
G.	Доклад о программе работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16 (Пункт 11 g) повестки дня).....	119–124	29
XII.	Национальные сообщения (Пункт 12 повестки дня)	125–131	29
A.	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 12 a) повестки дня)	125–126	29
B.	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 12 b) повестки дня).....	127–131	30
XIII.	Укрепление потенциала согласно Конвенции (Пункт 13 повестки дня)	132–133	30
XIV.	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 14 повестки дня)	134–139	30
A.	Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10) (Пункт 14 a) повестки дня)	134–137	30
B.	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран (Пункт 14 b) повестки дня)	138–139	31
XV.	Гендерные вопросы и изменение климата (Пункт 15 повестки дня)	140–141	31
XVI.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон (Пункт 16 повестки дня)	142	31
XVII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 17 повестки дня)	143–156	31
A.	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов (Пункт 17 a) повестки дня)	143–145	31
B.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (Пункт 17 b) повестки дня)	146–148	32
C.	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции (Пункт 17 c) повестки дня)	149	32
D.	Принятие решений в рамках процесса РККООН (Пункт 17 d) повестки дня)	150–156	32
XVIII.	Сегмент высокого уровня (Пункт 18 повестки дня).....	157–161	33
A.	Открытие совместного сегмента высокого уровня.....	157–160	33
B.	Заявления Сторон и государств-наблюдателей.....	161	34
XIX.	Заявления организаций-наблюдателей (Пункт 19 повестки дня)	162	34
XX.	Прочие вопросы (Пункт 20 повестки дня).....	163	34

XXI.	Завершение работы сессии (Пункт 21 повестки дня)	164–167	34
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии (Пункт 21 а) повестки дня	166	35
B.	Закрытие сессии (Пункт 21 b) повестки дня)	167	35
Annexes			
I.	Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the nineteenth session of the Conference of the Parties		36
II.	Calendar of meetings of Convention bodies, 2014–2018		40
III.	Documents before the Conference of the Parties at its nineteenth session.....		41

Часть вторая: решения, принятые Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии

Решения, принятые Конференцией Сторон

FCCC/CP/2013/10/Add.1

Решение

- 1/CP.19 Дальнейшее продвижение работы по Дурбанской платформе
- 2/CP.19 Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата
- 3/CP.19 Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата
- 4/CP.19 Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда
- 5/CP.19 Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом
- 6/CP.19 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие принципы для Глобального экологического фонда
- 7/CP.19 Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон
- 8/CP.19 Пятый обзор финансового механизма
- 9/CP.19 Программа работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16
- 10/CP.19 Координация поддержки осуществления деятельности, связанной с действиями по предотвращению изменения климата в лесном секторе развивающихся стран, включая институциональные механизмы
- 11/CP.19 Условия для национальных систем мониторинга лесов
- 12/CP.19 Сроки и периодичность представления резюме информации об учете и уважении гарантий, упоминаемых в добавлении I к решению 1/CP.16
- 13/CP.19 Руководящие принципы и процедуры для технической оценки представлений Сторон в отношении предлагаемых исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов
- 14/CP.19 Условия измерения, отражения в отчетности и проверки
- 15/CP.19 Рассмотрение вопроса о движущих силах обезлесения и деградации лесов

FCCC/CP/2013/10/Add.2*Решение*

- 16/CP.19 Работа Комитета по адаптации
- 17/CP.19 Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации
- 18/CP.19 Национальные планы в области адаптации
- 19/CP.19 Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 20/CP.19 Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа
- 21/CP.19 Общие руководящие принципы для внутреннего измерения, отражения в отчетности и проверки получающих внутреннюю поддержку соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами
- 22/CP.19 Шестые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 23/CP.19 Программа работы по пересмотру руководящих принципов для рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений, включая рассмотрение национальных кадастров Сторон, являющихся развитыми странами

FCCC/CP/2013/10/Add.3*Решение*

- 24/CP.19 Пересмотр руководящих принципов РККОООН для представления информации о годовых кадастрах Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 25/CP.19 Условия и процедуры Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и его Консультативного совета
- 26/CP.19 Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов
- 27/CP.19 Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов
- 28/CP.19 Сроки и место проведения будущих сессий

Резолюция

- 1/CP.19 Выражение благодарности правительству Республики Польша и жителям Варшавы

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Девятнадцатая сессия Конференции Сторон (КС), созванная во исполнение пункта 4 статьи 7 Конвенции, была открыта 11 ноября 2013 года на Национальном стадионе в Варшаве, Польша, г-ном Абдаллой бен Хамада эль-Атьйу (Катар), Председателем восемнадцатой сессии¹. Г-н эль-Атьйу выступил со вступительным заявлением.

2. На открытии сессии с заявлениями выступили Исполнительный секретарь г-жа Кристиана Фигерес и мэр Варшавы г-жа Ханна Гронкевич-Вальц. Состоялась демонстрация фильма, организованная правительством Польши по случаю открытия КС 19 и девятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Церемония открытия включала в себя заявление Председателя Межправительственной группы экспертов по изменению климата д-ра Раджендры Пачаури.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Выборы Председателя девятнадцатой сессии Конференции Сторон

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На 1-м заседании КС² 11 ноября Председатель КС 18 г-н Абдалла бен Хамада эль-Атьйу напомнил, что в соответствии с пунктом 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры должность Председателя КС подлежит ротации между пятью региональными группами. Он проинформировал Стороны о том, что была получена кандидатура от государств Восточной Европы. По его предложению КС на должность своего Председателя избрала путем аккламации Министра окружающей среды Польши г-на Марцина Королеца. Г-н эль-Атьйу поздравил г-на Королеца с избранием и пожелал ему успехов в руководстве работой КС 19. Вновь избранный Председатель выступил с заявлением.

B. Принятие правил процедуры

(Пункт 2 b) повестки дня)

4. На 1-м заседании Председатель напомнил о том, что Председатель КС 18 предложил провести межсессионные консультации по этому вопросу и проинформировать КС о любых изменениях, а также о том, что Стороны приняли это предложение. Поскольку консенсус по этому вопросу по-прежнему отсутствовал, Председатель предложил, чтобы, как и на предыдущих сессиях, продолжал

¹ КС 19 была проведена параллельно с девятой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Отчет о работе КС/СС содержится в отдельном докладе. Отчет о совместных заседаниях КС и КС/СС, проведенных в ходе сегмента высокого уровня сессий, воспроизводится в обоих докладах.

² Ссылки на заседания КС, приведенные в настоящем докладе, относятся к пленарным заседаниям.

применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42. Кроме того, Председатель предложил провести неофициальные консультации по этому вопросу и доложить КС о результатах этих консультаций.

5. На возобновленном 10-м заседании 23 ноября Председатель сообщил о том, что консенсус по этому вопросу пока еще не достигнут. По предложению Председателя КС решила продолжить применение проекта правил процедуры, упомянутого в пункте 4 выше, и постановила, что Председатель продолжит консультации в межсессионный период и доложит о их результатах на КС 20 (декабрь 2014 года).

6. С заявлением выступил представитель одной из Сторон.

С. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 с) повестки дня)

7. На 1-м заседании КС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2013/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС 18 после консультаций с Президиумом КС.

8. Председатель напомнил о том, что пункт 10, "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции", был включен в предварительную повестку дня сессии в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры.

9. Председатель предложил утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2013/1, за исключением пункта 10 повестки дня, рассмотрение которого, в соответствии со сложившейся практикой, следовало отложить.

10. В связи с подпунктом d) пункта 17 предварительной повестки дня Председатель также дал Сторонам разъяснения и заверения в том, что обсуждения будут носить перспективный характер; что процессы рассмотрения подпункта b) пункта 2 и подпункта b) пункта 6 будут по-прежнему являться самостоятельными и отдельными процессами по отношению к процессу рассмотрения подпункта d) пункта 17 и будут рассматриваться в соответствии со сложившейся практикой; что включение подпункта d) пункта 17 в повестку дня никоим образом не предрешает итоги и не создает ожиданий в отношении итогов обсуждений; что все пункты повестки дня являются равными и никакой пункт повестки дня не имеет особого статуса; и что этот процесс будет осуществляться по инициативе самих стран (см. пункты 150–156 ниже).

11. По предложению Председателя КС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы
 - a) Выборы Председателя девятнадцатой сессии Конференции Сторон
 - b) Принятие правил процедуры
 - c) Утверждение повестки дня
 - d) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

- e) Допуск организаций в качестве наблюдателей
 - f) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов
 - g) Сроки и место проведения будущих сессий
 - h) Утверждение доклада о проверке полномочий
3. Доклады вспомогательных органов
 - a) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
 - b) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
 4. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий
 5. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции
 6. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15
 - a) Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции
 - b) Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции
 7. Доклад Комитета по адаптации
 8. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям
 - a) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети
 - b) Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и его Консультативного совета
 9. Обзор периода 2013–2015 годов
 10. Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции (пункт повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)
 11. Вопросы, касающиеся финансирования
 - a) Программа работы по долгосрочному финансированию
 - b) Доклад Постоянного комитета по финансам
 - c) Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда
 - d) Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом
 - e) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда

- f) Пятый обзор финансового механизма
 - g) Доклад о программе работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16
12. Национальные сообщения
- a) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
 - b) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
13. Укрепление потенциала согласно Конвенции
14. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции
- a) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)
 - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
15. Гендерные вопросы и изменение климата
16. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон
17. Административные, финансовые и институциональные вопросы
- a) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов
 - b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов
 - c) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции
 - d) Принятие решений в рамках процесса РККООН
18. Сегмент высокого уровня
19. Заявления организаций-наблюдателей
20. Прочие вопросы
21. Завершение работы сессии
- a) Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее двенадцатой сессии
 - b) Закрытие сессии

D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 d) повестки дня)

12. На 1-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что заместитель Председателя КС г-н Делано Барт (Сент-Китс и Невис) начал консультации от его имени по этому вопросу. Председатель предложил группам и заинтересованным сторонам представить все недостающие кандидатуры к 20 ч. 00 м. 21 ноября 2013 года. По предложению Председателя КС постановила отложить

выборы других должностных лиц своего Президиума до выдвижения всех кандидатур. Г-ну Барту было предложено продолжить консультации в ходе сессии.

13. Председатель проинформировал КС о том, что в соответствии с правилом 22 применяемого проекта правил процедуры члены Президиума остаются в должности до избрания их преемников.

14. На возобновленном 10-м заседании Председатель поблагодарил г-на Барта за его помощь. КС по предложению Председателя избрала путем аккламации Президиум КС 19³.

Президиум

<i>Председатель</i>	Г-н Марцин Королец (Польша)
<i>Заместители Председателя</i>	Г-н Джейм Хермида Кастильо (Никарагуа)
	Г-н Шейх Ндиайе Силла (Сенегал)
	Г-н Рави Шанкар Прасад (Индия)
	Г-жа Джо Тиндалл (Новая Зеландия)
	Г-н Хорхе Вото-Берналес (Перу)
	Г-н Су Вэй (Китай)
	Г-жа Николь Вилке (Германия)
<i>Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам</i>	Г-н Эмануэль Думизани Дламини (Свазиленд)
<i>Председатель Вспомогательного органа по осуществлению</i>	Г-н Амена Явуоли (Фиджи)
<i>Докладчик</i>	Г-жа Марина Швангирадзе (Грузия)

Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей

(Пункт 2 е) повестки дня)

15. На своем 1-м заседании КС рассмотрела записку секретариата о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2013/2), в которой перечислены 5 межправительственных организаций (МПО) и 55 неправительственных организаций (НПО), обратившихся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей. В соответствии с рекомендациями Президиума и по предложению Председателя КС допустила к участию организации, перечисленные в документе FCCC/CP/2013/2.

³ Перечень должностных лиц, избранных в Президиум КС 19–КС/СС 9 имеется по адресу <http://unfccc.int/bodies/body/6430.php>.

Е. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Пункт 2 f) повестки дня)

16. На 1-м заседании Председатель передал КС аннотации к предварительной повестке дня⁴. Он отметил, что вспомогательные органы будут созданы в целях разработки – до завершения их сессий 16 ноября – проектов решений и выводов для рассмотрения КС. Он отметил также, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) представит КС результаты своей работы до конца сессий.

17. По предложению Председателя КС постановила передать вспомогательным органам следующие пункты:

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

- Пункт 7 Доклад Комитета по адаптации
- Пункт 8 а) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети
- Пункт 8 б) Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и их Консультативного совета
- Пункт 9 Обзор периода 2013–2015 годов
- Пункт 12 а) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 14 а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

Вспомогательный орган по осуществлению

- Пункт 7 Доклад Комитета по адаптации
- Пункт 8 а) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата и Сети
- Пункт 8 б) Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и их Консультативного совета
- Пункт 9 Обзор периода 2013–2015 годов
- Пункт 12 а) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 12 б) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 13 Укрепление потенциала согласно Конвенции

⁴ FCCC/CP/2013/1.

- Пункт 14 а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)
- Пункт 14 б) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
- Пункт 15 Гендерные вопросы и изменение климата
- Пункт 17 а) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов
- Пункт 17 б) Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов
- Пункт 17 с) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции

18. КС была проинформирована о том, что Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) должны были рассмотреть различные аспекты пунктов 7, 8 а)–б), 9 и 14 а) повестки дня, упомянутые выше.

19. Что касается пункта 18 повестки дня "Сегмент высокого уровня", то Председатель проинформировал делегатов о том, что открытие сегмента высокого уровня было намечено на вторую половину дня 19 ноября, что заявления от групп планировалось заслушать 19 ноября, а национальные заявления – 20 и 21 ноября. Сегмент высокого уровня должен был быть созван при том понимании, что будет составлен единый список ораторов и что каждая Сторона, в том числе Стороны Конвенции, являющиеся также Сторонами Киотского протокола, выступит лишь один раз. На совместных заседаниях в соответствии с установившейся практикой⁵ никаких решений приниматься не будет. Председатель проинформировал КС о том, что на каждое выступление в ходе сегмента высокого уровня будет предоставляться не более трех минут. Он отметил также, что заявления старших представителей МПО и НПО планировалось заслушать 22 ноября и для них был установлен регламент в две минуты.

20. Председатель напомнил о рекомендации ВОО, касающейся участия наблюдателей в неофициальных заседаниях, и предложил, чтобы организационные наблюдатели в соответствующих случаях были допущены, по меньшей мере, на первое и последнее заседания неофициальных консультаций⁶.

21. Председатель проинформировал КС о том, что он должен был организовать два министерских диалога высокого уровня, один – по климатическому финансированию и один – по Дурбанской платформе для более активных действий соответственно 20 и 21 ноября⁷.

22. Председатель призвал Стороны проявлять творческий подход и гибкость при достижении согласия в конце сессии в рамках всех органов. Он настоятельно призвал Председателей всех вспомогательных органов проявлять творческий подход для обеспечения надлежащего распределения времени и настоятельно рекомендовал предпринимать все возможные усилия для того, чтобы в максимальной степени использовать отпущенное на заседания время для обсуждения основных пунктов повестки дня КС.

23. КС приняла решение продолжить работу в соответствии с предложениями Председателя.

⁵ FCCC/SBI/1999/8, пункт 63 е).

⁶ FCCC/SBI/2011/7, пункт 167.

⁷ Дополнительная информация об этих мероприятиях имеется по адресу http://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/items/7896.php.

24. С общими заявлениями выступили представители Фиджи (от имени Группы 77 и Китая (Группа 77 и Китай)), Литвы (от имени Европейского союза и его 28 государств-членов), Австралии (от имени Зонтичной группы), Швейцарии (от имени Группы за целостность окружающей среды), Непала (от имени наименее развитых стран (НРС)), Науру (от имени Альянса малых островных государств (АОСИС)), Свазиленда (от имени африканских государств), Папуа-Новой Гвинеи (от имени Коалиции государств с тропическими лесами), Китая (от имени Бразилии, Китая, Индии и Южной Африки (БКИЮА)), Саудовской Аравии (от имени Группы арабских государств), Панамы (от имени Центральноамериканской системы интеграции), Таджикистана (от имени Группы горных развивающихся стран, не имеющих выхода к морю), Чили (от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна (НАЛАКБ)), Доминиканской Республики (от имени Картахенского диалога для прогрессивных действий), Никарагуа (от имени развивающихся стран-единомышленников) и Кубы (от имени Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Торгового договора народов). С заявлением выступили представители трех Сторон, включая Филиппины⁸.

25. С заявлениями выступили представители пяти категорий неправительственных организаций (организации предпринимателей и промышленников, природоохранные организации, организации коренных народов, профсоюзы и молодежные организации).

26. В ходе сессии Председатель созвал ряд неофициальных пленарных заседаний по подведению итогов, цель которых заключалась в повышении открытости, общедоступности и транспарентности переговоров и в представлении всем участникам общей информации об организации работы, предпринимаемых шагах и прогрессе в переговорах⁹.

27. Председатель по своей собственной инициативе провел консультации в попытке выработать общую позицию по ряду ключевых вопросов, работа над которыми должна быть завершена. В этой связи он просил оказать ему поддержку, и ему была оказана помощь посредством проведения работы с министерствами и консультациями:

а) по вопросам, касающимся подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата, работа с министерствами проводилась г-жой Эдвой Молевой (Южная Африка) и г-жой Леной Эк (Швеция);

б) по вопросам, касающимся финансирования, работа с министерствами проводилась г-жой Марией Киванукой (Уганда), г-ном Эфреймом Камунту (Уганда) и г-ном Мартином Лидегаардом (Дания);

в) по вопросам, касающимся сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах (СВОД-плюс), консультации проводились г-ном Томашем Хрущовым (Польша)¹⁰;

⁸ Полные записи веб-трансляций пленарных заседаний доступны по адресу http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/ovw_live.php?id_kongressmain=259.

⁹ См. http://unfccc.int/meetings/warsavv_nov_2013/items/788I.php.

¹⁰ См. пункты 43 и 54 ниже.

д) по вопросу о воздействии осуществления мер реагирования консультации проводились г-жой Дианой Блэк-Лэйн (Антигуа и Барбуда);

е) по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов консультации проводились г-ном Робертом Ф. Ван Лиеропом (Сент-Китс и Невис) и г-ном Този Мпану Мпану (Демократическая Республика Конго).

28. После принятия решений и выводов на возобновленном 10-м заседании КС и возобновленном 9-м заседании КС/СС 23 ноября было проведено совместное заседание КС и КС/СС для заслушивания кратких заявлений¹¹. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе заявления были сделаны от имени Зонтичной группы, Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, АОСИС, НРС, африканских государств и Центральноамериканской системы интеграции¹². С заявлениями выступили представители двух групп НПО (природоохранных и молодежных).

Г. Сроки и место проведения будущих сессий

(Пункт 2 г) повестки дня)

29. На 2-м заседании 13 ноября представители Перу и Франции выступили с заявлениями, в которых они предложили организовать КС 20–КС/СС 10 в Лиме, Перу, 1–12 декабря 2014 года и КС 21–КС/СС 11 в Париже, Франция, 30 ноября – 11 декабря 2015 года соответственно. Председатель принял к сведению эти предложения и просил заинтересованные Стороны вносить предложения относительно организации в своих странах КС 22–КС/СС 12. Он отметил, что в соответствии с принципом ротации Председателем КС 22–КС/СС 12 будет назначен представитель африканских государств.

30. Одна Сторона выступила с заявлением от имени НАЛАКБ.

31. Председатель предложил, чтобы г-н Кшиштов Болеста (Польша) провел от его имени неофициальные консультации по данному подпункту повестки дня, с тем чтобы предложить проект решения для рассмотрения и принятия КС на ее заключительном заседании.

32. На 8-м заседании 22 ноября по предложению Председателя¹³ КС приняла решение 28/СР.19, озаглавленное "Сроки и место проведения будущих сессий". С заявлением выступил министр окружающей среды Перу г-н Мануэль Пульгар-Видаль Оталора, и был показан фильм о КС 20–КС/СС 10. На этом заседании министр иностранных дел Франции г-н Лоран Фабиус выступил с заявлением от его страны. Министр охраны окружающей среды и долгосрочного развития Сенегала г-н Мор Нгом выступил с заявлением, в котором предложил организовать КС 22–КС/СС 12 в Дакаре, Сенегал.

33. По случаю принятия решения 28/СР.19 правительства Польши, Перу и Франции представили совместное заявление об их сотрудничестве в деле оказания помощи Сторонам в их усилиях, направленных на достижение согласия в 2015 году¹⁴.

¹¹ Веб-трансляция этого заседания имеется по адресу http://unfccc4.metal-fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc.

¹² Заявления по конкретным решениям см. в пунктах 87, 99 и 100 ниже.

¹³ FCCC/CP/2013/L.2.

¹⁴ См. http://unfccc.int/files/statements/application/pdf/131123jointstatement_plperufr_fin.pdf.

Н. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 h) повестки дня)

34. На 8-м заседании Председатель обратил внимание на доклад о проверке полномочий¹⁵, который Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры изучил и утвердил.

35. КС на основе доклада Президиума признала полномочия Сторон, участвующих в сессии.

И. Участие

36. На сессии Варшавской конференции присутствовали представители 190 Сторон Конвенции, а также представители государств-наблюдателей, органов и программ Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций, специализированных учреждений и институтов и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций¹⁶.

37. На сессии присутствовали также представители 639 МПО и НПО¹⁷.

Ж. Документация

38. Документы, находившиеся в распоряжении КС 19, перечислены в приложении III.

III. Доклады вспомогательных органов

(Пункт 3 повестки дня)

А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Пункт 3 а) повестки дня)

39. КС имела в своем распоряжении доклад о работе ВОКНТА 38, состоявшейся в Бонне, Германия, 3–14 июня 2013 года¹⁸.

40. На 10-м заседании 22 ноября Председатель ВОКНТА г-н Муюнги внес на рассмотрение проект доклада о работе ВОКНТА 39¹⁹ и устно доложил о результатах, касающихся КС. ВОКНТА на ВОКНТА 38 рекомендовал три проекта решений²⁰, а на ВОКНТА 39 – шесть проектов решений для рассмотрения и принятия КС²¹.

¹⁵ FCCC/CP/2013/9-FCCC/KP/CMR/2013/8.

¹⁶ См. приложение I.

¹⁷ См. документ FCCC/CP/2013/INF.4.

¹⁸ FCCC/SBSTA/2013/3 и Add.1 и 2.

¹⁹ FCCC/SBSTA/2013/L.21.

²⁰ FCCC/SBSTA/2013/3/Add.1.

²¹ FCCC/SBSTA/2013/5, пункты 10, 20–22, 62, 74 и 76.

41. На данном заседании КС по предложению Председателя приняла к сведению доклад о работе ВОКНТА 38, проект доклада о работе ВОКНТА 39 и устный доклад Председателя ВОКНТА. Председатель выразил свою признательность г-ну Муюнги не только за усердие, с которым он руководил работой ВОКНТА, но и за его вклад в достижение значительных результатов в целях продвижения процесса РККООН на КС 19.

42. КС по рекомендации ВОКНТА приняла следующие решения:

а) решение 11/СР.19, озаглавленное "Условия для национальных систем мониторинга лесов";

б) решение 12/СР.19, озаглавленное "Сроки и периодичность представления резюме информации об учете и уважении гарантий, упоминаемых в добавлении I к решению 1/СР.16";

в) решение 13/СР.19, озаглавленное "Руководящие принципы и процедуры для технической оценки представлений Сторон в отношении предлагаемых исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов", с внесенными в него устными поправками;

г) решение 14/СР.19, озаглавленное "Условия измерения, отражения в отчетности и проверки", с внесенными в него устными поправками;

д) решение 15/СР.19, озаглавленное "Рассмотрение вопроса о движущих силах обезлесения и деградации лесов". КС приняла решение 15/СР.19 при следующем понимании: "Третий пункт преамбулы этого решения не должен толковаться как означающий, что традиционные источники средств к существованию коренных народов, в основе которых лежат природные ресурсы, являются факторами, вызывающими обезлесение. При рассмотрении факторов, вызывающих обезлесение и деградацию лесов, не должно оказываться негативное влияние на источники средств к существованию коренных народов". Представители шести Сторон выступили с заявлениями по этому вопросу, в том числе заявление было сделано от имени Европейского союза и его 28 государств-членов, Зонтичной группы и Группы за целостность окружающей среды.

43. На том же заседании Председатель проинформировал КС о том, что он просил Председателей ВОКНТА и ВОО продолжить консультации по пункту 6 повестки дня ВОКНТА и пункту 6 повестки дня ВОО. КС по предложению Председателя²² приняла решение 10/СР.19, озаглавленное "Координация поддержки осуществления деятельности, связанной с действиями по предотвращению изменения климата в лесном секторе развивающихся стран, включая институциональные механизмы" (см. пункт 54 ниже).

44. КС далее приняла решение о том, чтобы обозначить решения 9/СР.19²³, 10/СР.19, 11/СР.19, 12/СР.19, 13/СР.19, 14/СР.19 и 15/СР.19 в качестве Варшавской рамочной основы для СВОД-плюс.

45. На этом заседании КС по рекомендации ВОКНТА²⁴ приняла также следующие решения:

а) решение 17/СР.19, озаглавленное "Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации";

²² FCCC/CP/2013/L.6.

²³ См. пункт 11 g) повестки дня ниже.

²⁴ FCCC/SBSTA/2013/5, пункты 10, 74, 62 и 76.

b) решение 21/CP.19, озаглавленное "Общие руководящие принципы для внутреннего измерения, отражения в отчетности и проверки получающих внутреннюю поддержку соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами";

c) решение 23/CP.19, озаглавленное "Программа работы по пересмотру руководящих принципов для рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений, включая рассмотрение национальных кадастров, Сторон, являющихся развитыми странами";

d) решение 24/CP.19, озаглавленное "Пересмотр руководящих принципов РККООН для представления информации о годовых кадастрах Сторон, включенных в приложение I к Конвенции".

46. На том же заседании КС по рекомендации ВОКНТА²⁵ приняла содержащиеся в пунктах 47 и 48 ниже выводы относительно программы работы по уточнению определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами.

47. КС отметила, что ВОКНТА приступил к осуществлению своей программы работы по уточнению определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, которая содержится в документе FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1, на ВОКНТА 38 в соответствии с пунктом 13 решения 1/CP.18.

48. КС приняла к сведению прогресс, достигнутый в рамках указанной программы работы, как это отражено в выводах ВОКНТА 38 и ВОКНТА 39, включая следующее:

a) проведение мероприятия по определенным количественным целевым показателям сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, приуроченного к ВОКНТА 38, и подготовку соответствующего доклада²⁶, а также проведение технического брифинга по отчетности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, организованного в связи с ВОКНТА 39;

b) подготовку технического документа по определенным количественным целевым показателям сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющимися развитыми странами, включая предположения, условия, общие черты и различия в подходах и сравнение уровня усилий по сокращению выбросов, который был подготовлен секретариатом для рассмотрения на ВОКНТА 39²⁷.

49. На возобновленном 10-м заседании Председатель напомнил о том, что он просил Председателя ВОКНТА и Председателя ВОО продолжить консультации по вопросу о воздействии мер реагирования и также предложил г-же Блэк-Лэйн провести консультации по этому вопросу (см. пункт 27 выше). Стороны приняли участие в активном обсуждении обзора и необходимости продолжения работы форума по воздействию осуществления мер реагирования. На основе заявления, сделанного представителем Фиджи от имени Группы 77 и Китая, и с уче-

²⁵ FCCC/SBSTA/2013/5, пункт 140.

²⁶ FCCC/SBSTA/2013/INF.10.

²⁷ FCCC/TP/2013/7.

том итогов обсуждения²⁸ КС приняла решение включить этот пункт в предварительные повестки дня ВОКНТА 40 и ВОО 40 (июнь 2014 года) в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры (см. пункт 57 ниже).

В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Пункт 3 b) повестки дня)

50. КС имела в своем распоряжении доклад о работе ВОО 38, состоявшейся в Бонне 3–14 июня 2013 года²⁹.

51. На 10-м заседании Председатель ВОО г-н Хрущов представил проект доклада о работе ВОО 39³⁰ и устно доложил о результатах, касающихся КС. ВОО на ВОО 39 рекомендовал пять проектов для рассмотрения и принятия КС³¹.

52. КС по предложению Председателя приняла к сведению доклад о работе ВОО 38, проект доклада о работе ВОО 30 и устный доклад Председателя ВОО и выразила свою признательность г-ну Хрущову не только за его искусное руководство работой ВОО, но и за его вклад в достижение значительных результатов в целях продвижения процесса РККООН на КС 19.

53. КС по рекомендации ВОО³² приняла следующие решения:

a) решение 18/СР.19, озаглавленное "Национальные планы в области адаптации";

b) решение 20/СР.19, озаглавленное "Состав и процедуры работы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа".

54. Председатель проинформировал КС о том, что он просил Председателей ВОО и ВОКНТА продолжить консультации по пункту 6 повестки дня ВОО и пункту 6 повестки дня ВОКНТА. КС по предложению Председателя³³ приняла решение 10/СР.19, озаглавленное "Координация поддержки осуществления деятельности, связанной с действиями по предотвращению изменения климата в лесном секторе развивающихся стран, включая институциональные механизмы" (см. пункт 43 выше).

55. На возобновленном 10-м заседании Председатель напомнил о том, что он просил Председателя ВОО продолжить консультации от его имени по вопросу о подходах к решению проблемы потерь и ущерба, связанных с воздействием изменений климата, а также предложил г-же Молеве и г-же Эк провести работу с министерствами по этому вопросу (см. пункт 27 выше). По предложению Председателя³⁴ КС приняла решение 2/СР.19 с внесенными в него устными поправками, которое было названо "Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата".

²⁸ FCCC/CP/2013/L.14.

²⁹ FCCC/SBI/2013/10.

³⁰ FCCC/SBI/2013/L.1.

³¹ FCCC/SBI/2013/20, пункты 14, 27, 43, 113 и 178.

³² FCCC/SBI/2013/20, пункты 43 и 113.

³³ FCCC/CP/2013/L.6.

³⁴ FCCC/CP/2013/L.15.

56. Представитель Филиппин заявил, что в пункте 1 решения 2/CP.19 не упоминаются действия, необходимые для восстановления и реабилитации утраченных или поврежденных источников средств к существованию, сообществ и экосистем, а также что упоминаемое в пункте 15 этого решения рассмотрение означает рассмотрение вопроса об институциональном размещении механизма по отношению к Канкунским рамкам для адаптации. Председатель отметил, что в соответствии с поступившей просьбой это заявление будет отражено в докладе о работе сессии.

57. На возобновленном 10-м заседании Председатель напомнил о том, что он просил Председателя ВОКНТА и Председателя ВОО продолжить консультации по вопросу о воздействии осуществления мер реагирования, а также предложил г-же Блэк-Лэйн провести консультации по этому вопросу (см. пункт 27 выше). Стороны приняли участие в активном обсуждении вопросов, касающихся рассмотрения и необходимости продолжения работы форума по воздействию осуществления мер реагирования. На основе заявления, сделанного представителем Фиджи от имени Группы 77 и Китая, и с учетом результатов обсуждения³⁵ КС постановила включить этот пункт в предварительные повестки дня ВОКНТА 40 и ВОО 40 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры (см. пункт 49 выше).

IV. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

(Пункт 4 повестки дня)

58. КС имела в своем распоряжении доклад СДП о первой и второй частях ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая 2013 года и 4–13 июня 2013 года соответственно³⁶.

59. На возобновленном 10-м заседании от имени сопредседателей СДП представила проект доклада СДП о третьей части ее второй сессии³⁷ и устно доложила о результатах работы этой сессии, а также о выступлениях тех Сторон, которые просили доложить о своих заявлениях КС³⁸.

60. По предложению Председателя КС приняла к сведению проект доклада о третьей части второй сессии и выразила признательность сопредседателям г-ну Кишану Кумар-сингху (Тринидад и Тобаго), г-ну Артуру Ругне-Метцгеру (Европейский союз) за их эффективное руководство работой СДП.

61. По рекомендации СДП³⁹ КС приняла решение 1/CP.19, озаглавленное "Дальнейшее продвижение работы по Дурбанской платформе".

³⁵ FCCC/CP/2013/L.14.

³⁶ FCCC/ADP/2013/2.

³⁷ FCCC/ADP/2013/L.3.

³⁸ См. FCCC/ADP/2013/3, пункты 22–25.

³⁹ FCCC/ADP/20B/L.4/Add.I. Этот проект решения, в который были внесены устные поправки, был принят СДП, и с внесенными в него поправками он был препровожден КС для рассмотрения и принятия.

V. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции

(Пункт 5 повестки дня)

62. На 2-м заседании Председатель обратил внимание на документы, перечисленные в документе FCCC/CP/2013/1. Он отметил, что документ FCCC/CP/2013/1 содержит шесть предложений по протоколам к Конвенции, которые были представлены на рассмотрение КС, и напомнил о том, что на КС 18 было достигнуто согласие относительно включения этого пункта повестки дня в предварительную повестку дня КС 19. По предложению Председателя КС постановила оставить этот пункт повестки дня открытым и вернуться к нему на заключительном пленарном заседании.

63. На своем 10-м заседании КС по предложению Председателя решила включить этот пункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 20 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

VI. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15

(Пункт 6 повестки дня)

64. На 2-м заседании Председатель обратил внимание на документы, перечисленные в документе FCCC/CP/2013/1 в качестве документов, представленных по этому пункту повестки дня.

A. Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции

(Пункт 6 а) повестки дня)

65. Председатель напомнил о том, что это предложение было рассмотрено на КС 18 и что было принято решение включить этот подпункт в повестку дня КС 19 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

66. По предложению Председателя КС провела неофициальные консультации по этому вопросу при посредничестве г-жи Ивоны Румель-Булска (Польша).

67. На 10-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что Стороны не завершили рассмотрение этого вопроса. По предложению Председателя КС приняла решение включить этот пункт в предварительную повестку дня КС 20 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

B. Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции

(Пункт 6 b) повестки дня)

68. Председатель напомнил о том, что это предложение было рассмотрено на КС 18 и что было принято решение включить данный подпункт в повестку дня КС 19 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

69. По предложению Председателя КС провела неофициальные консультации по этому вопросу при посредничестве г-жи Румель-Булска.

70. На 10-м заседании Председатель проинформировал КС, что Стороны не завершили рассмотрение этого вопроса. По предложению Председателя КС приняла решение включить этот пункт в предварительную повестку дня КС 20 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

VII. Доклад Комитета по адаптации

(Пункт 7 повестки дня)

71. КС имела в своем распоряжении доклад Комитета по адаптации⁴⁰. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

72. На своем 10-м заседании КС по рекомендации ВОКНТА и ВОО⁴¹ приняла решение 16/CP.19, озаглавленное "Работа Комитета по адаптации".

VIII. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям

(Пункт 8 повестки дня)

A. Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети

(Пункт 8 а) повестки дня)

73. В распоряжении КС имелся совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети (ЦТИКС)⁴². На своем 1-м заседании КС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

74. На 10-м заседании Председатель с удовлетворением приветствовал первый совместный ежегодный доклад ИКТ и ЦТИКС, подготовленный в ознаменование вывода на полную мощность Механизма по технологиям. Он поблагодарил ИКТ, Консультативный совет ЦТИКС и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве стороны, принимающей Центр по технологиям, связанным с изменением климата, за обеспечение полномасштабного функционирования Механизма по технологиям.

75. Председатель проинформировал КС о том, что ВОКНТА и ВОО не смогли достичь согласия относительно рассмотрения ими этого совместного ежегодного доклада. КС по предложению Председателя просила ВОКНТА и ВОО продолжить рассмотрение этого совместного ежегодного доклада на своих сороковых сессиях с целью препровождения проекта решения для рассмотрения и

⁴⁰ FCCC/SB/2013/2.

⁴¹ FCCC/SBSTA/2013/5, пункт 18, и FCCC/SBI/2013/20, пункт 86.

⁴² FCCC/SB/2013/1.

принятия на КС 20 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры.

76. На возобновленном 10-м заседании КС по предложению Председателя избрала членов ИКТ⁴³. Председатель настоятельно призвал НРС представить в секретариат к 31 января 2014 года недостающую кандидатуру от этих стран. КС решила на основе предложения Председателя, что после получения недостающей кандидатуры секретариатом предложенный кандидат будет считаться избранным на КС 19 в соответствии с установившейся практикой.

Члены Исполнительного комитета по технологиям

Африканские государства	Г-н Мозес Дж. Омеди (Кения)
Азиатско-тихоокеанские государства	Г-н Мохаммад Задегхзаде (Исламская Республика Иран)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Г-н Габриэль Бланко (Аргентина) Г-н Даниэль Буира Кларк (Мексика) Г-н Эдуардо Нобоа (Эквадор)
Стороны, включенные в приложение I к Конвенции	Г-н Мэтью Кеннеди (Ирландия) Г-жа Виктория Штец (Украина) Г-н Тимоти Силл (Австралия) Г-н Юкка Уосукайнен (Финляндия)

В. Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и его Консультативного совета

(Пункт 8 b) повестки дня)

77. КС имела в своем распоряжении доклад об условиях и процедурах ЦТИКС⁴⁴. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

78. На 10-м заседании КС по рекомендации ВОКНТА и ВОО⁴⁵ приняла решение 25/CP.19, озаглавленное "Условия и процедуры Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и его Консультативного совета".

IX. Обзор 2013–2015 годов

(Пункт 9 повестки дня)

79. КС имела в своем распоряжении доклад о работе, проведенной в 2013 году по линии структурированного экспертного диалога в рамках обзора 2013–2015 годов⁴⁶. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

⁴³ См. перечень членов по адресу http://unfccc.int/ttclear/pages/tec_home.html.

⁴⁴ FCCC/SB/2013/INF.7.

⁴⁵ FCCC/SBSTA/2013/5, пункт 36, и FCCC/SBI/2013/20, пункт 130.

⁴⁶ FCCC/SB/2013/INF.12.

80. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОКНТА и ВОО по этому вопросу⁴⁷.

X. Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции⁴⁸

(Пункт 10 повестки дня, рассмотрение которого было отложено)

XI. Вопросы, касающиеся финансирования

(Пункт 11 повестки дня)

81. На 2-м заседании КС имела в своем распоряжении документы, перечисленные в документе FCCC/CP/2013/1 как документы, представленные по этому пункту повестки дня. С заявлениями выступили представители пяти групп НПО (предпринимательских и промышленных организаций, природоохранных организаций, организаций коренных народов, профсоюзных организаций и молодежных организаций).

A. Программа работы по долгосрочному финансированию

(Пункт 11 а) повестки дня)

82. На 2-м заседании Председатель напомнил, что КС в решениях 1/CP.18, пункт 69, и 4/CP.18 постановила продлить программу работы по долгосрочному финансированию до конца 2013 года. Председатель напомнил, что в начале этого года Председатель КС 18 назначил двух сопредседателей программы работы: г-на Надерева Санью (Филиппины) и г-на Марка Сторей (Швеция).

83. Г-н Сторей, выступая от имени сопредседателей программы работы по долгосрочному финансированию, кратко рассказал о работе, которую они провели в 2013 году. Председатель поблагодарил сопредседателей за их работу над этим важным вопросом.

84. С заявлениями выступили представители Филиппин (от имени Группы 77 и Китая), Египта (от имени африканских государств), Европейского союза (от имени 28 его государств-членов), Мальдивских Островов (от имени АОСИС) и Колумбии (от имени НАЛАКБ). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

85. По предложению Председателя КС учредила контактную группу⁴⁹ под сопредседательством г-на Камеля Джемуйи (Алжир) и г-на Хермана Сипса (Нидерланды).

86. На возобновленном 10-м заседании Председатель проинформировал КС, что он предложил г-же Кивануке (Уганда), г-ну Камунту (Уганда) и г-ну Лидегаарду (Дания) провести от его имени работу с министерствами по этому вопросу (см. пункт 27 выше) в сотрудничестве с сопредседателями контактной

⁴⁷ FCCC/SBSTA/2013/5, пункты 127–138, и FCCC/SBI/2013/20, пункты 161–172.

⁴⁸ Рассмотрение этого пункта было отложено, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры он будет рассмотрен на КС 20.

⁴⁹ Контактная группа рассмотрела подпункты а)–f) пункта 11 повестки дня "Вопросы, касающиеся финансирования".

группы. По предложению Председателя⁵⁰ КС приняла решение 3/CP.19, озаглавленное "Долгосрочное финансирование действий для борьбы с изменением климата" с внесенными в него устными поправками.

87. Представитель Австралии заявил, что участие в принятии решения 3/CP.19 не означало согласия Австралии с положениями пункта 7 этого решения⁵¹. Председатель отметил, что в соответствии с поступившей просьбой это заявление будет отражено в докладе о работе сессии.

В. Доклад Постоянного комитета по финансам

(Пункт 11 b) повестки дня)

88. На 2-м заседании Председатель напомнил, что КС в решении 2/CP.17 постановила, что Постоянный комитет на каждой очередной сессии КС представляет на ее рассмотрение доклады и рекомендации по всем аспектам своей работы. Председатель проинформировал КС, что Постоянный комитет по финансам под сопредседательством г-жи Блэк-Лейн и г-на Штефана Швагера (Швейцария) проводит свою работу в соответствии с мандатом, изложенным в решении 5/CP.18.

89. Г-жа Блэк-Лейн и г-н Швагер кратко рассказали о работе, проделанной Постоянным комитетом по финансам в течение года. Председатель поблагодарил сопредседателей и всех членов Комитета за их приверженность и работу над этим важным вопросом.

90. С заявлениями выступили представители Филиппин (от имени Группы 77 и Китая) и Египта (от имени африканских государств). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

91. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 84 выше.

92. На своем возобновленном 10-м заседании КС по предложению Председателя⁵² приняла решение 7/CP.19, озаглавленное "Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон".

С. Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда

(Пункт 11 c) повестки дня)

93. На 2-м заседании Председатель напомнил, что КС в решении 3/CP.17 утвердила руководящий документ Зеленого климатического фонда (ЗКФ) и просила Совет ЗКФ ежегодно представлять КС доклады о своей деятельности. КС в решении 6/CP.18 также постановила дать ЗКФ первоначальные руководящие указания на КС 19.

⁵⁰ FCCC/CP/2013/L.13.

⁵¹ Материалы в веб-трансляции этого заседания имеются по адресу http://unfccc4.metafusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc.

⁵² FCCC/CP/2013/L.8.

94. По предложению Председателя бывший сопредседатель Совета ЗКФ г-н Зафир Факхир (Южная Африка) доложил КС о работе, проделанной в течение года. Председатель поблагодарил бывших сопредседателей за их работу над данным важным вопросом, а также поздравил новых сопредседателей г-на Манфреда Конукиевича (Германия) и г-на Хосе Мариа Клементе Сарте Сальседа (Филиппины) с их недавним избранием в качестве сопредседателей Совета ЗКФ и пожелал им успехов в предстоящей важной работе.

95. С заявлениями выступили представители Филиппин (от имени Группы 77 и Китая), Египта (от имени африканских государств), Колумбии (от имени НАЛАКБ), Мальдивских Островов (от имени АОСИС) и Европейского союза (от имени 28 его государств-членов). С заявлениями выступили представители восьми Сторон.

96. Председатель предложил Сторонам рассмотреть элементы проекта первоначальных руководящих указаний для ЗКФ, предложенные Постоянным комитетом по финансам и содержащиеся в приложении VI к докладу Постоянного комитета по финансам⁵³.

97. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 84 выше.

98. На возобновленном 10-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что он предложил г-же Кивануки (Уганда), г-ну Камунту (Уганда) и г-ну Лидегаарду (Дания) провести от его имени работу с министерствами по этому вопросу (см. пункт 27 выше) в сотрудничестве с сопредседателями контактной группы. По предложению Председателя⁵⁴ КС приняла решение 4/CP.19, озаглавленное "Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда".

99. Представитель Канады пояснил, что в понимании Канады пункт 13 решения 4/CP.19 касается коллективного вклада развитых стран и что в соответствии с пунктом 5 статьи 11 Конвенции финансирование мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран будет осуществляться за счет широкого круга источников – государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники финансирования. Этот представитель отметил далее, что Канада по-прежнему привержена цели, предусматривающей мобилизацию на совместной основе 100 млрд. долл. США в год до 2020 года для удовлетворения потребностей развивающихся стран в контексте значимых действий по предотвращению изменения климата и транспарентности в области осуществления⁵⁵.

100. Представитель Австралии заявил, что участие в принятии решения 4/CP.19 не означает принятие Австралией положений пунктов 13 и 14 этого решения⁵⁶.

101. Председатель отметил, что в соответствии с поступившей просьбой заявления, содержащиеся в пунктах 99 и 100 выше, будут отражены в докладе о работе сессии.

⁵³ FCCC/CP/2013/8.

⁵⁴ FCCC/CP/2013/L.12

⁵⁵ Там же, что и в сноске 47 выше.

⁵⁶ Там же, что и в сноске 47 выше.

Д. Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом

(Пункт 11 d) повестки дня)

102. На 2-м заседании Председатель напомнил о том, что КС своим решением 3/CP.17 постановила назначить ЗКФ в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции в соответствии со статьей 11 Конвенции.

103. КС далее признала в решении 7/CP.18, что основой для договоренностей между КС и ЗКФ служат положения, содержащиеся в пункте 3 статьи 11, и руководящий документ ЗКФ, содержащийся в приложении к решению 3/CP.17. КС просила далее Постоянный комитет по финансам и Совет ЗКФ разработать договоренности в соответствии с руководящим документом Совета ЗКФ и пунктом 3 статьи 11 для принятия Советом и последующего принятия на КС 19.

104. С заявлением выступил представитель Филиппин (от имени Группы 77 и Китая).

105. Председатель предложил Сторонам рассмотреть проект договоренностей между КС и ЗКФ, разработанный Постоянным комитетом по финансам и Советом ЗКФ и впоследствии одобренный Советом ЗКФ на его 5-м заседании, который содержится в приложении III к докладу Постоянного комитета по финансам⁵⁷.

106. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 85 выше.

107. На возобновленном заседании КС по предложению Председателя⁵⁸ приняла решение 5/CP.19, озаглавленное "Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом".

Е. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда

(Пункт 11 e) повестки дня)

108. На 2-м заседании Председатель напомнил, что в решении 12/CP.2 к Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) была обращена просьба регулярно представлять доклады КС о его деятельности, связанной с Конвенцией, и о соответствии этой деятельности руководящим указаниям, полученным от КС.

109. По предложению Председателя представитель секретариата ГЭФ проинформировал КС о работе, проделанной ГЭФ в течение года в целях соблюдения руководящих указаний, полученных от КС 18, в том числе в отношении шестого цикла пополнения средств Целевого фонда ГЭФ и ее долгосрочной стратегии до 2020 года.

110. С заявлением выступил представитель Филиппин (от имени Группы 77 и Китая). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

⁵⁷ FCCC/CP/2013/8.

⁵⁸ FCCC/CP/2013/L.10.

111. Председатель предложил Сторонам рассмотреть элементы проекта руководящих указаний для ГЭФ, предложенные Постоянным комитетом по финансам и содержащиеся в приложении V к докладу Постоянного комитета по финансам⁵⁹.

112. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 85 выше.

113. На возобновленном 10-м заседании КС по предложению Председателя⁶⁰ приняла решение 6/CP.19, озаглавленное "Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда".

Е. Пятый обзор финансового механизма

(Пункт 11 f) повестки дня)

114. На 2-м заседании Председатель напомнил, что в решении 8/CP.18 КС просила Постоянный комитет по финансам внести дополнительные поправки в руководящие принципы для обзора финансового механизма и представить проект обновленных руководящих принципов для рассмотрения и принятия на КС 19, с тем чтобы завершить пятый обзор финансового механизма и представить его на рассмотрение КС 20. Кроме того, Председатель напомнил, что в решении 2/CP.17 к секретариату была обращена просьба представлять КС на ежегодной основе информацию о функционировании регистра соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменений климата, с тем чтобы создать информационную базу для обсуждений по вопросу о финансовом механизме.

115. С заявлением выступил представитель Филиппин (от имени Группы 77 и Китая).

116. Председатель призвал Стороны рассмотреть в ходе обсуждений проект обновленных руководящих принципов для пятого обзора финансового механизма, предложенный Постоянным комитетом по финансам и содержащийся в приложении IV к докладу Постоянного комитета по финансам⁶¹.

117. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 85 выше.

118. На возобновленном 10-м заседании КС по предложению Председателя⁶² приняла решение 8/CP.19, озаглавленное "Пятый обзор финансового механизма".

⁵⁹ FCCC/CP/2013/8.

⁶⁰ FCCC/CP/2013/L.11.

⁶¹ FCCC/CP/2013/8.

⁶² FCCC/CP/2013/L.9.

Г. Доклад о программе работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/СР.16

(Пункт 11 g) повестки дня)

119. На 2-м заседании Председатель напомнил о том, что КС в пункте 25 решения 1/СР.18 постановила осуществить в 2013 году программу работы по основанному на результатах финансирования.

120. В целях осуществления этой программы работы Председатель КС 18 назначил двух сопредседателей: г-жу Кристину Войгт (Норвегия) и г-на Агуса П. Сари (Индонезия). Г-жа Войгт, выступавшая от имени сопредседателей по осуществлению программы работы, кратко охарактеризовала работу, проделанной ими в 2013 году⁶³. Председатель поблагодарил сопредседателей за работу, проведенную ими по этому важному вопросу.

121. С заявлениями выступили представители пяти Сторон.

122. По предложению Председателя КС учредила контактную группу под сопредседательством г-на Сари и г-жи Войгт.

123. На 10-м заседании КС по предложению Председателя⁶⁴ приняла решение 9/СР.19, озаглавленное "Программа работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/СР.16".

124. КС постановила далее, что решение 9/СР.19 вместе с решениями 10/СР.19, 11/СР.19, 12/СР.19, 13/СР.19, 14/СР.19 и 15/СР.19 будут называться Варшавской рамочной основой для СВОД-плюс⁶⁵.

ХII. Национальные сообщения

(Пункт 12 повестки дня)

А. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 12 а) повестки дня)

125. На своем 1-м заседании КС решила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

126. На своем 10-м заседании КС по рекомендации ВОО⁶⁶ приняла решение 22/СР.19, озаглавленное "Шестые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции".

⁶³ FCCC/CP/2013/5.

⁶⁴ FCCC/CP/2013/L.5.

⁶⁵ См. пункт 44 выше.

⁶⁶ FCCC/SBI/2013/20, пункт 14.

В. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 12 b) повестки дня)

1. Ход работы

127. На 1-м заседании этот подпункт повестки дня был передан на рассмотрение ВОО.

128. На своем 10-м заседании КС по рекомендации ВОО⁶⁷ приняла решение 19/CP.19, озаглавленное "Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции".

129. На том же заседании КС приняла к сведению список кандидатов в состав Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям от Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), и предложила ВОО также принять к сведению информацию о новых членах на ВОО 40.

130. КС по рекомендации ВОО⁶⁸ приняла также выводы, касающиеся работы КГЭ.

2. Выводы

131. КС предложила представителю Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, которые не представлены в КГЭ группами, указанными в пункте 3 приложения к решению 3/CP.8, принять участие в работе КГЭ в качестве наблюдателя в ожидании рассмотрения на КС 20 конкретного вопроса о членстве таких Сторон в КГЭ.

XIII. Укрепление потенциала согласно Конвенции

(Пункт 13 повестки дня)

132. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

133. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО⁶⁹ по этому вопросу.

XIV. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 14 повестки дня)

А. Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

(Пункт 14 а) повестки дня)

134. На своем 1-м заседании КС приняла решение передать этот подпункт повестки дня ВОКНТА и ВОО для рассмотрения различных аспектов этого вопроса.

⁶⁷ FCCC/SBI/2013/20, пункт 27.

⁶⁸ FCCC/SBI/2013/20, пункт 28.

⁶⁹ FCCC/SBI/2013/20, пункты 142 и 143.

135. На 10-м заседании КС по предложению Председателя приняла к сведению доклады председателей ВОКНТА и ВОО (см. пункты 40, 45 а) и 51 выше).

136. На том же заседании было принято решение 17/CP.19, озаглавленное "Найробийская программа работы в области воздействия изменения климата, уязвимости и адаптации".

137. На возобновленном 10-м заседании КС приняла к сведению решение ВОКНТА⁷⁰ и ВОО⁷¹ по этому подпункту повестки дня.

В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

(Пункт 14 b) повестки дня)

138. На своем 1-м заседании КС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

139. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО⁷² по этому подпункту.

XV. Гендерные вопросы и изменение климата

(Пункт 15 повестки дня)

140. На своем 1-м заседании КС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

141. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО⁷³ по этому вопросу.

XVI. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон

(Пункт 16 повестки дня)

142. Никаких других вопросов в связи с этим пунктом повестки дня затронуто не было.

XVII. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 17 повестки дня)

А. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов

(Пункт 17 а) повестки дня)

143. На 1-м заседании этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

⁷⁰ FCCC/SBSTA/2013/5, пункты 55 и 56.

⁷¹ FCCC/SBI/2013/20, пункты 156 и 157.

⁷² FCCC/SBI/2013/20, пункты 90–101. Этот проект выводов был принят ВОО с внесенными в него устными поправками.

⁷³ FCCC/SBI/2013/20, пункты 202–213.

144. На своем 10-м заседании КС по рекомендации ВОО⁷⁴ приняла решение 26/CP.19, озаглавленное "Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов".

145. На возобновленном 10-м заседании Исполнительный секретарь просила отразить в докладе о работе сессии следующее заявление: "С момента своего создания секретариат осуществлял последовательную политику в области финансирования за счет всех соответствующих целевых фондов участия представителей из стран, являющихся развивающимися странами. В свете решений, принятых в Канкуне и Дохе, было решено скорректировать эту политику следующим образом: представители Сторон, являющихся развивающимися странами, назначенные своими соответствующими региональными группами для участия в совещаниях органов, учрежденных в рамках Конвенции, и избранные высшестоящими органами, будут иметь право на финансирование из Целевого фонда для основного бюджета РКИКООН и Целевого фонда для вспомогательной деятельности".

В. Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

(Пункт 17 b) повестки дня)

146. На 1-м заседании этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

147. На возобновленном 10-м заседании Председатель напомнил о том, что этот пункт был рекомендован ВОО для дальнейшего рассмотрения КС. Поскольку ВОО не смог прийти к какому-либо выводу по этому вопросу, Председатель проинформировал КС о том, что он предложил г-ну Ван Лиеропу и г-ну Мпану Мпану содействовать консультациям от его имени (см. пункт 27 выше).

148. На том же заседании КС по предложению Председателя⁷⁵ приняла решение 27/CP.19, озаглавленное "Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов".

С. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции

(Пункт 17 c) повестки дня)

149. На 1-м и 10-м заседаниях КС отметила, что этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

Д. Принятие решений в рамках процесса РКИКООН

(Пункт 17 d) повестки дня)

1. Ход работы

150. На 2-м заседании Председатель напомнил о том, что в ходе утверждения повестки дня КС 19 он высказал заверения в отношении этого подпункта (см. пункт 10 выше). С заявлением выступил представитель Фиджи (от имени Группы 77 и Китая).

⁷⁴ FCCC/SBI/2013/20, пункт 178.

⁷⁵ FCCC/CP/2013/L.7.

151. По предложению Председателя КС постановила провести неофициальные консультации по этому пункту при посредничестве г-на Габриэля Кихандриа Акоста (Перу) и г-жи Беаты Ягкжевски (Польша).

152. На своем 10-м заседании КС по предложению Председателя⁷⁶ приняла выводы по этому пункту.

2. Выводы

153. КС приняла к сведению первоначальный обмен мнениями по этому пункту повестки дня и постановила продолжить обсуждение по вопросу о принятии решений в рамках процесса РКИКООН.

154. КС просила Председателя во взаимодействии с Перу в качестве принимающей страны КС 20 провести перспективные неофициальные консультации открытого состава по вопросу о принятии решений в рамках процесса РКИКООН в увязке с сороковыми сессиями вспомогательных органов и с возможностью представления доклада на КС 20.

155. КС постановила, что пункты 2 b) и 6 b) повестки дня КС 19 будут и далее рассматриваться в рамках самостоятельных процессов, отдельных от этого пункта.

156. КС также постановила продолжить рассмотрение этого пункта на КС 20.

XVIII. Сегмент высокого уровня

(Пункт 18 повестки дня)

A. Открытие совместного сегмента высокого уровня

157. Совместный сегмент высокого уровня КС и КС/СС был открыт Председателем КС 19 и КС/СС 9 г-ном Королец на 3-м заседании КС и КС/СС 19 ноября.

158. На открытии совместного сегмента высокого уровня присутствовал Премьер-министр Польши г-н Дональд Туск, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Джон В. Эш, Президент Объединенной Республики Танзания г-н Джакая Мришу Киквете и Исполнительный секретарь РКИКООН г-жа Фигерес.

159. С заявлениями на открытии сегмента высокого уровня выступили Премьер-министр Польши, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Исполнительный секретарь РКИКООН.

160. По случаю открытия сегмента высокого уровня правительство Польши организовало культурное мероприятие.

⁷⁶ FCCC/CP/2013/L.3

В. Заявления Сторон и государств-наблюдателей

161. В ходе сегмента высокого уровня с заявлениями⁷⁷ выступили 147 Сторон: 4 заявления были сделаны главами государств или правительств, 2 – либо вице-президентами, либо заместителями премьер-министров, 85 – министрами и 57 – представителями Сторон⁷⁸. Кроме того, два заявления были сделаны представителями государств-наблюдателей. Заявления были также сделаны представителями шести Сторон от имени переговорных и других групп.

XIX. Заявления организаций-наблюдателей

(Пункт 19 повестки дня)

162. На совместном 9-м заседании КС и 8-м заседании КС/СС 22 ноября с заявлениями выступили представители МПО и НПО⁷⁹.

XX. Прочие вопросы

(Пункт 20 повестки дня)

163. На 2-м заседании КС отметила, что никаких прочих вопросов по этому пункту повестки дня не возникло.

XXI. Завершение работы сессии

(Пункт 21 повестки дня)

164. На возобновленном 10-м заседании представитель секретариата сообщил предварительную оценку административных и бюджетных последствий решений, принятых в ходе сессии.

165. В дополнение к видам деятельности, перечисленным в докладах вспомогательных органов о работе их тридцать девятой сессии⁸⁰, необходимо будет выделить дополнительные средства для следующих видов деятельности, испрашиваемых у секретариата:

а) организация к марту 2014 года первоначального совещания Исполнительного комитета механизма в соответствии с решением 2/CP.19. Сметные расходы: 51 500 евро;

б) создание и обеспечение функционирования информационного портала и организация совещаний экспертов в соответствии с решением 9/CP.19. Сметные расходы в 2014–2015 годах: 460 000 евро;

с) виды деятельности, указанные в решениях 13/CP.19 и 14/CP.19:

i) координация процесса технической оценки представленных исходных уровней выбросов в лесах и/или исходных уровней для лесов. Сметные расходы в 2014–2015 годах: около 360 000 евро;

⁷⁷ Заявления, сделанные в ходе сегмента высокого уровня, имеются по адресу https://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/statements/items/7878.php.

⁷⁸ Заявление одной из Сторон было сделано совместно двумя представителями.

⁷⁹ То же, что и в сноске 77 выше.

⁸⁰ FCCC/SBSTA/2013/5, пункты 150–153, и FCCC/SBI/2013/20, пункты 216–219.

ii) обеспечение того, чтобы в техническую группу экспертов, проводящую технический анализ, упомянутый в пункте 4 приложения IV к решению 2/CP.17, входили два эксперта по ЗИЗЛХ из реестра РККОООН – по одному эксперту от Сторон, являющихся развивающимися странами, и от Сторон, являющихся развитыми странами. Сметные расходы в 2015 году: около 87 000 евро;

d) содействие организации ежегодных совещаний, упомянутых в пункте 6 решения 10/CP.19. Сметные расходы на 2014–2015 годы: около 40 000 евро.

A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии

(Пункт 21 а) повестки дня)

166. На своем возобновленном 10-м заседании КС рассмотрела проект доклада о работе ее девятнадцатой сессии⁸¹ и по предложению Председателя уполномочила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии.

B. Закрытие сессии

(Пункт 21 b) повестки дня)

167. На возобновленном 10-м заседании представитель Перу внес проект резолюции, озаглавленный "Выражение признательности правительству Республики Польша и жителям города Варшава"⁸². На том же заседании КС приняла резолюцию 1/CP.19. Затем Председатель объявил девятнадцатую сессию КС закрытой.

⁸¹ FCCC/CP/2013/L.4.

⁸² FCCC/CP/2013/L.1–FCCC/KP/CMP/2013/L.1.

Annex I

[English only]

Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the nineteenth session of the Conference of the Parties

A. Parties to the Convention

Afghanistan	Central African Republic	France
Albania	Chad	Gabon
Algeria	Chile	Gambia
Angola	China	Georgia
Antigua and Barbuda	Colombia	Germany
Argentina	Comoros	Ghana
Armenia	Congo	Greece
Australia	Cook Islands	Grenada
Austria	Costa Rica	Guatemala
Azerbaijan	Côte d'Ivoire	Guinea
Bahamas	Croatia	Guinea-Bissau
Bahrain	Cuba	Guyana
Bangladesh	Cyprus	Haiti
Belarus	Czech Republic	Honduras
Belgium	Democratic People's Republic of Korea	Hungary
Belize	Democratic Republic of the Congo	Iceland
Benin	Denmark	India
Bhutan	Djibouti	Indonesia
Bolivia (Plurinational State of)	Dominica	Iran (Islamic Republic of)
Bosnia and Herzegovina	Dominican Republic	Iraq
Botswana	Ecuador	Ireland
Brazil	Egypt	Israel
Brunei Darussalam	El Salvador	Italy
Bulgaria	Equatorial Guinea	Jamaica
Burkina Faso	Eritrea	Japan
Burundi	Estonia	Jordan
Cabo Verde	Ethiopia	Kazakhstan
Cambodia	European Union	Kenya
Cameroon	Fiji	Kiribati
Canada	Finland	Kuwait
		Kyrgyzstan

Lao People's Democratic Republic	Niue	Sri Lanka
Latvia	Norway	Sudan
Lebanon	Oman	Swaziland
Lesotho	Pakistan	Sweden
Liberia	Palau	Switzerland
Libya	Panama	Syrian Arab Republic
Liechtenstein	Papua New Guinea	Tajikistan
Lithuania	Paraguay	Thailand
Luxembourg	Peru	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Madagascar	Philippines	Timor-Leste
Malawi	Poland	Togo
Malaysia Maldives	Portugal	Tonga
Mali	Qatar	Trinidad and Tobago
Malta	Republic of Korea	Tunisia
Marshall Islands	Republic of Moldova	Turkey
Mauritania	Romania	Turkmenistan
Mauritius	Russian Federation	Tuvalu
Mexico	Rwanda	Uganda
Micronesia (Federated States of)	Saint Kitts and Nevis	Ukraine
Monaco	Saint Lucia	United Arab Emirates
Mongolia	Samoa	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Montenegro	Sao Tome and Principe	United Republic of Tanzania
Morocco	Saudi Arabia	United States of America
Mozambique	Senegal	Uruguay
Myanmar	Serbia	Uzbekistan
Namibia	Seychelles	Vanuatu
Nauru	Sierra Leone	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Nepal	Singapore	Viet Nam
Netherlands	Slovakia	Yemen
New Zealand	Slovenia	Zambia
Nicaragua	Solomon Islands	Zimbabwe
Niger	Somalia	
Nigeria	South Africa	
	Spain	

B. Observer States

Holy See

State of Palestine

C. United Nations bodies and programmes

United Nations
United Nations Capital Development Fund
United Nations Children's Fund
United Nations Department of Economic and Social Affairs
United Nations Development Programme
United Nations Economic Commission for Africa
United Nations Economic Commission for Europe
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
United Nations Environment Programme
United Nations Global Compact
United Nations High Commissioner for Refugees
United Nations Human Settlements Programme
United Nations Information Centre Warsaw
United Nations Institute for Training and Research
United Nations Office for Disaster Risk Reduction
United Nations Office for Project Services
United Nations Population Fund
United Nations System Chief Executives Board for Coordination
United Nations University
United Nations University – Institute for Environment and Human Security
World Food Programme

D. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
United Nations Convention to Combat Desertification

E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Fund for Agricultural Development
International Maritime Organization

International Telecommunication Union

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

United Nations Industrial Development Organization

World Health Organization

World Intellectual Property Organization

World Meteorological Organization

F. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund secretariat

International Atomic Energy Agency

International Finance Corporation

International Monetary Fund

World Bank

World Trade Organization

Annex II

[English only]

Calendar of meetings of Convention bodies, 2014–2018

- First sessional period in 2014: 4–15 June¹
- Second sessional period in 2014: 1–12 December²
- First sessional period in 2015: 3–14 June
- Second sessional period in 2015: 30 November to 11 December³
- First sessional period in 2016: 18–29 May
- Second sessional period in 2016: 30 November to 11 December
- First sessional period in 2017: 10–21 May
- Second sessional period in 2017: 29 November to 10 December
- First sessional period in 2018: 2–13 May
- Second sessional period in 2018: 7–18 November

¹ The Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action will hold its first additional session in Bonn, Germany, from 10 to 14 March 2014 and will decide whether to hold a second additional session in the second half of 2014 (FCCC/ADP/2013/3, paras. 32 and 33).

² This is a revision of the dates of the twentieth session of the Conference of the Parties (COP) and the tenth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), as indicated in decision 28/CP.19.

³ This is a revision of the dates of COP 21 and CMP 11, as indicated in decision 28/CP.19.

Annex III

[English only]

Documents before the Conference of the Parties at its nineteenth session

FCCC/CP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2013/2	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/3 and Add.1 and 2	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/4	Report on gender composition. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/5	Report on the workshops of the work programme on results-based finance to progress the full implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/6 and Add.1	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/7	Report on the outcomes of the extended work programme on long-term finance. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2013/9– FCCC/KP/CMP/2013/8	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2013/INF.1	Submissions on information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.2	First annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.3	Proposal from Belarus and the Russian Federation for inclusion of additional sub-item on the provisional agenda for the nineteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat

FCCC/CP/2013/INF.4	List of participants
FCCC/CP/2013/MISC.2 and Add.1	Options and ways to advance the gender balance goal. Submissions from Parties and observer organizations
FCCC/CP/2013/MISC.3	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Green Climate Fund. Submissions from Parties
FCCC/CP/2013/MISC.4	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties
FCCC/CP/2013/L.2	Dates and venues of future sessions. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.3	Decision-making in the UNFCCC process. Draft conclusions proposed by the President
FCCC/CP/2013/L.4	Draft report of the Conference of the Parties on its nineteenth session
FCCC/CP/2013/L.5	Work programme on results-based finance to progress the full implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.6	Coordination of support for the implementation of activities in relation to mitigation actions in the forest sector by developing countries, including institutional arrangements. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.7	Programme budget for the biennium 2014–2015. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.9	Fifth review of the financial mechanism. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.10	Arrangements between the Conference of the Parties and the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.11	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties and guidance to the Global Environment Facility. Proposal by the President

FCCC/CP/2013/L.12	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties and guidance to the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.13	Work programme on long-term finance. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.14	Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.15	Warsaw international mechanism for loss and damage associated with climate change impacts. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.1– FCCC/KP/CMP/2013/L.1	Expression of gratitude to the Government of the Republic of Poland and the people of the city of Warsaw. Draft resolution submitted by Peru
FCCC/TP/2013/7	Quantified economy-wide emission reduction targets by developed country Parties to the Convention: assumptions, conditions, commonalities and differences in approaches and comparison of the level of emission reduction efforts. Technical paper
FCCC/SB/2013/L.1	The 2013-2015 review. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SB/2013/L.2	Work of the Adaptation Committee. Draft decision proposed by the Chairs
FCCC/SB/2013/L.3 and Add.1	Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board. Draft conclusions proposed by the Chairs
FCCC/SBSTA/2013/L.12 and Add.1, 2 and 3	Methodological guidance for activities relating to reducing emissions from deforestation and forest degradation and the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.21	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session
FCCC/SBSTA/2013/L.28	General guidelines for domestic measurement, reporting and verification of domestically supported nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair

- FCCC/SBSTA/2013/L.29 and Add.1 Revision of the UNFCCC reporting guidelines on annual inventories for Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBSTA/2013/L.30 and Add.1 Work programme on clarification of quantified economy-wide emission reduction targets of developed country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBSTA/2013/L.32 and Add.1 Work programme on the revision of the guidelines for the review of biennial reports and national communications, including national inventory reviews, for developed country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBSTA/2013/L.33 and Add.1 and 2 Methodological guidance for activities relating to reducing emissions from deforestation and forest degradation and the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBSTA/2013/L.34 and Add.1 Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.1 Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session
- FCCC/SBI/2013/L.2 Matters relating to the least developed countries. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.7 and Add.1 Sixth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.10 and Add.1 National adaptation plans. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.16 Gender and climate change. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.19 Capacity-building under the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2013/L.20 Budget performance for the biennium 2012–2013. Draft conclusions proposed by the Chair

FCCC/SBI/2013/L.23	Composition, modalities and procedures of the team of technical experts under international consultation and analysis. Draft conclusion proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.24 and Add.1 and 2	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/ADP/2013/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the third part of its second session, held in Warsaw from 12 to 23 November 2013
FCCC/ADP/2013/L.3	Draft report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the third part of its second session, held in Warsaw from 12 to 21 November 2013
FCCC/ADP/2013/L.4 and Add.1	Implementation of all the elements of decision 1/CP.17. Draft conclusions proposed by the Co-Chairs

Other documents before the session

FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat

FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/5	Proposal from the Russian Federation to amend Article 4, paragraph 2(f), of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2012/8/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eighteenth session, held in Doha from 26 November to 8 December 2012. Addendum. Part Two: Action taken by the Conference of the Parties at its eighteenth session
FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1	Compilation of economy-wide emission reduction targets to be implemented by Parties included in Annex I to the Convention. Revised note by the secretariat
FCCC/SB/2013/1	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2013
FCCC/SB/2013/2	Report of the Adaptation Committee
FCCC/SB/2013/INF.7	Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board
FCCC/SB/2013/INF.12	Report of the structured expert dialogue of the 2013–2015 review for 2013. Note by the co-facilitators of the structured expert dialogue
FCCC/SBSTA/2013/3 and Add 1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBSTA/2013/4	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBSTA/2013/5	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 17 November 2013
FCCC/SBSTA/2013/INF.10	Report on the event on quantified economy-wide emission reduction targets of developed country Parties. Note by the chair
FCCC/SBI/2013/6 and Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary

FCCC/SBI/2013/6/Add.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Work programme for the secretariat for the biennium 2014–2015
FCCC/SBI/2013/6/Add.2	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Activities to be funded from supplementary sources
FCCC/SBI/2013/6/Add.3	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Trust Fund for the International Transaction Log
FCCC/SBI/2013/10	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBI/2013/11	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/14	Budget performance for the biennium 2012–2013 as at 30 June 2013. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/20	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 18 November 2013
FCCC/SBI/2013/INF.9	Information on the status of the resources available for programming the fifth replenishment period of the Global Environment Facility. Note by the secretariat
FCCC/ADP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/ADP/2013/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the first and second parts of its second session, held in Bonn from 29 April to 3 May 2013 and from 4 to 13 June 2013
FCCC/ADP/2012/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the second part of its first session, held in Doha from 27 November to 7 December 2012
